

# 1 Thessalonians SERMON SERIES

## 帖撒羅尼迦前書 證道系列

1 Thess 4:13-18  
A Reason for Hope in  
Death

帖前 4:13-18  
在死里面有盼望的一个理由

Pastor Alex Liu  
劉以信 長老

When Christians die, we can grieve  
with hope.



当信徒去世了，我们可以在盼望里哀悼

Christians can grieve with hope because:

1. For those who die in Christ, the death of our bodies is temporary



信徒可以在盼望里哀悼是因为：

1.那些在主里死的，我们身体的死亡是暂时的

帖撒羅尼迦前書 4:14

14 我們若信耶穌死而復活了，那已經在耶穌裡睡了的人，神也必將他與耶穌一同帶來。

1 Thessalonians 4:14



14 For since we believe that Jesus died and rose again, even so, through Jesus, God will bring with him those who have fallen asleep.

Christians can grieve with hope because:

2. For those who die in Christ, our soul immediately goes to be with God



信徒可以在盼望里哀悼是因为：

2.那些在主里死的，我们的灵魂即刻与神同在

## 帖撒羅尼迦前書 4:14

<sup>14</sup> 我們若信耶穌死而復活了，那已經在耶穌裡睡了的人，神也必將他與耶穌一同帶來。

## 1 Thessalonians 4:14



<sup>14</sup> For since we believe that Jesus died and rose again, even so, through Jesus, God will bring with him those who have fallen asleep.

歌林多後書 5:8b

是更願意離開身體與主  
同住。



2 Corinthians 5:8b (NAS)

and prefer rather to be absent  
from the body and to be at  
home with the Lord.

## 路加福音 23:43

<sup>43</sup> 耶穌對他說：我實在告訴你，今日你要同我在樂園裡了。

## Luke 23:43



<sup>43</sup> And he said to him, "Truly, I say to you, today you will be with me in paradise."



帖撒羅尼迦前書 4:18

<sup>18</sup> 所以，你們當用這些話彼此勸慰。

1 Thessalonians 4:18



<sup>18</sup> Therefore encourage one another with these words.

Christians can grieve with hope because:

3. For those who die in Christ, we will one day have resurrected bodies with all of our brothers and sisters when Christ comes again!



信徒可以在盼望里哀悼是因为：

3.那些在主里死的，当主再来的那天，我们的身体会复活并和所有弟兄姐妹在一起

## 帖撒羅尼迦前書 4:16-17

## 1 Thessalonians 4:16-17



<sup>16</sup> 因為主必親自從天降臨，有呼叫的聲音和天使長的聲音，又有神的號吹響；那在基督裡死了的人必先復活。<sup>17</sup> 以後我們這活著還存留的人必和他們一同被提到雲裡，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。

<sup>16</sup> For the Lord himself will descend from heaven with a cry of command, with the voice of an archangel, and with the sound of the trumpet of God. And the dead in Christ will rise first. <sup>17</sup> Then we who are alive, who are left, will be caught up together with them in the clouds to meet the Lord in the air, and so we will always be with the Lord.

## 歌林多前書 15:51-53

<sup>51</sup>我如今把一件奧祕的事告訴你們：我們不是都要睡覺，乃是都要改變，<sup>52</sup>就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。<sup>53</sup>這必朽壞的總要變成（變成：原文是穿；下同）不朽壞的，這必死的總要變成不死的。

## 1 Corinthians 15:51-53



<sup>51</sup> Behold! I tell you a mystery. We shall not all sleep, but we shall all be changed, <sup>52</sup> in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we shall be changed. <sup>53</sup> For this perishable body must put on the imperishable, and this mortal body must put on immortality.